

THIS COMING WEEK IN OUR PARISH

JUNE 05 to JUNE 11, 2023

MONDAY, JUNE 05	NO	DAILY	MASS
	NO	CONFESSIONS	
	9:15 AM	ADULT FORMATION	ST. MICHAEL ROOM
TUESDAY, JUNE 06	NO	DAILY	MASS
	NO	CONFESSIONS	
	6:00 PM	ELKS BINGO	PARISH HALL
WEDNESDAY, JUNE 07	NO	DAILY	MASS
	NO	CONFESSIONS	
	9:15 AM	GOSPEL STUDY	ST. MICHAEL ROOM
	6:00 PM	BIBLE STUDY	ST. MICHAEL ROOM
	6:00 PM	CHOIR PRACTICE	CHURCH
THURSDAY, JUNE 08	NO	DAILY	MASS
	NO	CONFESSIONS	
	4:00 PM	BIBLE STUDY	ST. MICHAEL ROOM
FRIDAY, JUNE 09	NO	DAILY	MASS
	NO	CONFESSIONS	
	6:00 PM	SPANISH APOLOGETICS CLASS	ST. MICHAEL ROOM
SATURDAY, JUNE 10	NO	CONFESSIONS	
	11:00 AM	BAPTISM	CHURCH
	5:00 PM	VIGIL MASS	CHURCH
SUNDAY, JUNE 11	7:30 AM	MASS	CHURCH
	9:00 AM	MASS	CHURCH
	10:30 AM	SPANISH MASS	CHURCH

Have you or someone you know ever considered being a Foster Parent or even Adopting a child?

On Saturday, June 17 and Sunday, June 18 Barbie Glab from Catholic Charities will be here with more information concerning both Adoption and Foster Care. She will have a table here in our parish hall.

¿Usted o alguien que conoce ha considerado alguna vez ser padre de crianza o incluso adoptar a un niño?
El sábado 17 y el domingo 18 de junio Barbie Glab de Caridades Católicas estará aquí con más información sobre Adopción y Cuidado de Crianza Temporal. Ella tendrá una mesa aquí en nuestro salón parroquial.

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR VOCATIONS

The sign-up sheets for the Vocation Prayer Chalice are now in the vestibule. This Chalice is a reminder that we need to keep praying that God blesses us with more priests, deacons, sisters, and lay ministers, but did you know that Vocation is also those that are married or who have remained single? This is their vocation, and we need to include them in our prayers. So, make sure to sign up to take the chalice because we are also praying for you and your family. La hoja para anotarse para el Cáliz de las Vocaciones Sacerdotales y Religiosas ya está en el vestíbulo. Este Cáliz es un recordatorio de que necesitamos seguir rezando a Dios para que nos bendiga con mas sacerdotes, diaconas, monjas, y ministros laicos, pero también es para la vocación del matrimonio, o la vocación de continuar soltero. Estas son unas vocaciones y necesitamos incluirlos en nuestras oraciones. Así que, anótense para llevar el Cáliz a casa porque también estaremos rezando por ustedes y sus familias.



Come and join the Chino Valley Elks Lodge #2842 on Tuesday nights for Bingo. The Elks sponsor bingo here in our parish hall every Tuesday. Come and join in on their fun nights and maybe make a few new friends. Doors open at 5:30 pm. Hope to see you there.



THE MOST HOLY TRINITY

JUNE 04, 2023

St. Catherine Labouré Roman Catholic Church

CHINO VALLEY, AZ PHONE: 928-636-4071 WWW.STCATHERINECV.ORG
Mailing Address: P.O. Box 152 Chino Valley, AZ 86323

Served by Claretian Missionaries, Sons of the Immaculate Heart of Mary
Parochial Administrator Rev. Ralph Berg CMF 928-227-4598

Deacons Serving Our Parish

Deacon Mike Holmes Deacon Mike Johnsen Deacon Lance Vivet Deacon Dan Gullotta

MASS AND CONFESSION TIMES / HORARIO DE MISA Y CONFESIÓN
SATURDAY VIGIL MASS 5:00 pm / MISA DE VIGILIA DEL SÁBADO: 5:00 pm
SUNDAY 7:30 am, 9:00 am and 10:30 am (Spanish) / DOMINGO: 7:30 am, 9:00 am and 10:30 am (Spanish)

WEEK DAY MASS: Wednesday, Thursday & Friday 8:30 am
MISA DEL DÍA DE LA SEMANA: Miércoles, Jueves y Viernes: 8:30 am
FIRST SATURDAY ONLY: 9:00 am/ SOLO PRIMER SÁBADO: 9:00 am
CONFESSIONS: Right after the daily Mass and on Saturdays at 9:30 am
CONFESIONES: Justo después de la Misa diaria y los sábados a las 9:30 am
If you have any questions or concerns please call the parish office at 928-636-4071
Si tiene alguna pregunta o inquietud, llame a la oficina parroquial al 928-636-4071

Office Hours Monday thru Friday 9 am to 3:00 pm Closed (Saturday & Sunday)
Phone 928-636-4071 E-mail office@stcatherinecv.org Website www.stcatherinecv.org
Physical Address : 2062 N. Hwy 89 Chino Valley, AZ 86323 (Please send all mail to our PO Box only)

Father Ralph will be away from our parish from Monday, June 5th until Sunday, June 11th. We will have a visiting priest from Flagstaff for our Vigil Mass next Saturday. There will not be Daily Mass nor Confessions while Father is away. Please keep Father Ralph in your prayers as he travels. El padre Ralph estará fuera de nuestra parroquia desde el lunes 5 de junio hasta el domingo 11 de junio. Tendremos un sacerdote visitante de Flagstaff para la misa de vigilia el próximo sábado. No habrá misa diaria ni confesiones mientras el padre esté fuera. Por favor, mantenga al Padre Ralph en sus oraciones mientras viaja.

REFLECTIONS FOR TODAY: Which Person of the Trinity do you know best? Why? How is the Trinity the perfect example of a good, loving, healthy relationship?

REFLEXIONES DE HOY: ¿A qué Persona de la Trinidad conoces mejor? ¿Por qué? ¿Cómo es la Trinidad el ejemplo perfecto de una relación buena, amorosa y saludable?

Make sure to stop by the parish hall this Sunday after all Masses to enjoy a donut with your fellow parishioners.

Asegúrese de pasar por el salón parroquial este domingo después de todas las misas para disfrutar de una dona con sus compañeros feligreses.



The Holy Family Ministry will be hosting Vacation Bible School in July. In order to have a successful VBS, we need to have your completed registration forms into the parish office or to Barbara Cox as soon as possible. You can pick up a registration form located in the vestibule of the church or from any one of the Holy Family Members. We need to have the registrations forms turned in so that we can order enough supplies and items for your child. Vacation Bible School will be July 10th thru 13th If you have questions, contact Barbara Cox 928-925-2043 or Alva Sanchez 928-710-6444.



DID YOU KNOW?

Today we celebrate the Trinity, the three Persons in One God.

The love of the Three Persons in the Trinity overflows into creation and especially the human family. Humanity was united to the person of God the Son so that humanity might eternally enjoy the treasures of His infinite glory. Only in and through Christ are we able to participate in the Trinity's union of pure love. Our Savior does not call us to the identical union of the Three Persons, but we ought to be united together as purely and perfectly as possible. When we respond to His call, our Redeemer so completely transforms us into His image. It almost seems as if there is no longer any difference between Him and us. He repairs us all equally. Without exception, He makes us like Himself. Through the strength of His sacred love, He succeeded in forgetting Himself but not His creatures. How great was the flame of love that burned in the heart of our gentle Savior! We too are capable of such heartfelt love. Jesus spoke of our union of hearts in daring terms. The quality of our love for one another must be similar to that of the love of the Three Persons. This seems too good to be true. Yet, it is impossible to love God and not love the image of God in our neighbor. Our Savior loves us so dearly that He makes us His adopted children. We too must show that we are truly His children, by loving one another dearly in all goodness of heart. The children of this culture, who live only for their material treasures, are all separated from one another because their hearts are in different places. But the children of God, have their hearts 'where their treasure is.' Having but one treasure that is the same God, they are always joined and united together. How much at peace and free we will be if our love for one another reflects the overflowing love of the Trinity!

(Adapted from the writings of St. Francis de Sales)

¿Sabían qué?

Hoy celebramos la Trinidad, las tres Personas en Un Dios.

El amor de las Tres Personas en la Trinidad se derrama sobre la creación y especialmente sobre la familia humana. La humanidad se unió a la persona de Dios Hijo para que la humanidad pudiera gozar eternamente de los tesoros de su gloria infinita. Solo en y por Cristo podemos participar en la unión de amor puro de la Trinidad. Nuestro Salvador no nos llama a la unión idéntica de las Tres Personas, sino que debemos estar unidos tan pura y perfectamente como sea posible. Cuando respondemos a Su llamado, nuestro Redentor nos transforma completamente a Su imagen. Casi parece como si ya no hubiera ninguna diferencia entre Él y nosotros. Él nos repara a todos por igual. Sin excepción, Él nos hace semejantes a Él. Por la fuerza de su amor sagrado, logró olvidarse de sí mismo pero no de sus criaturas. ¡Qué grande era la llama de amor que ardía en el corazón de nuestro dulce Salvador! Nosotros también somos capaces de un amor tan sincero. Jesús habló de nuestra unión de corazones en términos audaces. La calidad de nuestro amor mutuo debe ser similar a la del amor de las Tres Personas. Esto parece demasiado bueno para ser verdad. Sin embargo, es imposible amar a Dios y no amar la imagen de Dios en nuestro prójimo. Nuestro Salvador nos ama tanto que nos hace Sus hijos adoptivos. Nosotros también debemos demostrar que somos verdaderamente Sus hijos, amándonos entrañablemente unos a otros con toda bondad de corazón. Los hijos de esta cultura, que viven sólo para sus tesoros materiales, están todos separados unos de otros porque sus corazones están en lugares diferentes. Pero los hijos de Dios, tienen sus corazones 'donde está su tesoro'. Teniendo un solo tesoro que es el mismo Dios, siempre están unidos y unidos. ¡Cuán en paz y libres seremos si nuestro amor mutuo refleje el amor desbordante de la Trinidad!

(Adaptado de los escritos de San Francisco de Sales)

PLEASE REMEMBER!!!

If you have lost or misplaced something in the church please come to the parish hall to see if your item might be in our lost and found. If items are not claimed before August 1st they will be donated to The Ladies of St. Catherine rummage sale.

!!!ATENCIÓN - RECUERDE!!!

Si ha perdido o extraviado algo en la iglesia, venga al salón parroquial para ver si su artículo podría estar en nuestra sección de objetos perdidos. Si los artículos no se reclaman antes del 1 de agosto, se donarán a la venta de artículos usados de The Ladies of St. Catherine.

Just a reminder that if your child needs to use the restroom or get a drink of water during Mass they must be accompanied by an adult. No child should be alone.

Solo un recordatorio de que si su hijo necesita usar el baño o beber agua durante la misa, debe estar acompañado por un adulto. Ningún niño debe estar solo.

Life Pregnancy Resource Center *because your life matters!* **6TH ANNUAL**
RIGHTEOUS RODS
SATURDAY JUNE 17TH, 2023
Memory Park (W Palomino Rd & N Road 1 West, Chino Valley)
RAIN OR SHINE
All Car Show Proceeds Benefit Life Pregnancy Resource Center
Music! Prizes! Food!
20 VEHICLE ENTRY • ROLL IN 7:00AM • SHOW STARTS AT 8:00AM
REGISTRATION FORM ON BACK
LIVE REMOTE BROADCAST!
KKLD "THE CLOUD" 95.9 FM
ALL VEHICLES WELCOME!

Sacred Heart School is accepting applications for the 2023/24 School Year.

Here are a few things we offer: High expectations, small class size, spiritual development and academic skills. Many options make a Catholic education affordable to families. In the State of Arizona, we are blessed with School Choice laws that allow School Tuition Organizations (STOs) to provide financial assistance to all families. Sacred Heart School provides good things for students and families – high expectations and daily experience of faith by preparing students in faith, knowledge, morals and discipline. There is no better way to invest in a child's future and for the future of our world.

For more information phone 928-445-2621

La Escuela del Sagrado Corazón está aceptando solicitudes para el año escolar 2023/24.

Aquí hay algunas cosas que ofrecemos: Altas expectativas, clases pequeñas, desarrollo espiritual y habilidades académicas. Muchas opciones hacen que la educación católica sea asequible para las familias. En el Estado de Arizona, hemos sido bendecidos con las leyes de Elección Escolar que permiten que las Organizaciones de Matrícula Escolar (STO, por sus siglas en inglés) brinden asistencia financiera a todas las familias. La Escuela del Sagrado Corazón ofrece cosas buenas para los estudiantes y las familias: altas expectativas y experiencia diaria de fe al preparar a los estudiantes en la fe, el conocimiento, la moral y la disciplina. No hay mejor manera de invertir en el futuro de un niño y en el futuro de nuestro mundo.

Para más información llamar al 928-445-2621

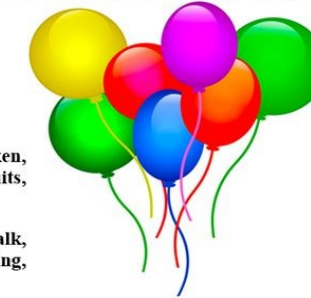
St. Germaine Parish Festival

June 10th 5pm - 9pm
June 11th 9am - 5pm
7997 E. Dana Dr. Prescott Valley

Want To Have A Great Weekend?
Then Join The Festivities:
Food, Games, Dance, Music, Entertainment!

Food: Breakfast Burritos, Burgers, Hot Dogs, Chicken, Enchiladas, Tacos, Horchata, Pizza, Soups, Tamales, Fruits, Snow Cones, and more!

Games: Basketball, Bingo, Bounce Houses, Cake Walk, Corn Hole & Ping Pong Tourney, Face Painting, Kids Fishing, Sack Races, Kids Games, & Much More...



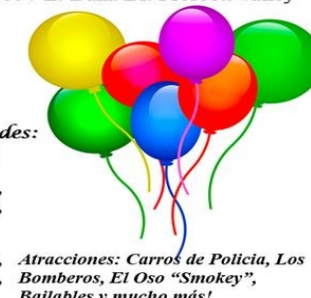
St. Germaine Festival Parroquial

10 de Junio - 5pm - 9pm
11 de Junio - 9am - 5pm
7997 E. Dana Dr. Prescott Valley

Quiere pasar un gran fin de semana?
Ven a pasar tiempo con nosotros en las festividades:
Comida, juegos, danza, música, entretenimiento!

Comida: Burritos de almuerzo, Burgers, Hot Dogs, Pollo, Enchiladas, Tacos, Horchatas, Pizza, Sopas, Tamales, Frutas, Raspados, y más!

Juegos: Basketball, Bingo, Bounce Houses, Cake Walk, Corn Hole Tourney, Face Painting, Kids Fishing, Ping Pong Tourney, y Más...
Atracciones: Carros de Policía, Los Bomberos, El Oso "Smokey", Bailables y mucho más!



All articles for the JULY 2023 Newsletter are due on MONDAY, JUNE 19 by 12 noon. All articles must be typed and sent as a Word document so that it can be edited. No handwritten articles will be accepted.

Todos los artículos para el Boletín de JULIO 2023 vencen el LUNES 19 DE JUNIO a las 12 del mediodía. Todos los artículos deben ser mecanografiados y enviados como documento de Word para que pueda ser editado. No se aceptarán artículos escritos a mano.



If you would like to have a Mass Intention for someone either living or deceased, please stop by the parish office Monday through Thursday from 10 am to 2 pm. What a wonderful gift to give to someone for their birthday, anniversary or even a thank you. Remember you can have a Mass said for someone who is not Catholic. Si desean tener una misa por un ser querido vivo o muerto vayan a la oficina de lunes a jueves de 10 am a 2 pm. Que maravilloso regalo para un cumpleaños, aniversario o para dar gracias. También, se puede pedir una misa por un no Católico.